



Medi-Cal
CalOptima
Better. Together.

اعلامیه عدم تبعیض

تبعیض خلاف قانون است. CalOptima قوانین و حقوق مدنی را دنبال میکند. CalOptima هیچگونه تبعیضی بر اساس نژاد، رنگ، ملیت، سن، معلولیت یا جنسیت قائل نمیشود.

خدماتی که CalOptima ارائه میکند عبارتند از:

- کمکهای رایگان و خدمات به افراد معلول و کمک به آنها برای ارتباط بهتر، مثلاً:
 - ✓ مترجمان زبان اشاره رسمی
 - ✓ اطلاعات کتبی در فرمهای دیگر مانند (چاپ درشت، صوتی، فرمهای الکترونیک اینترنتی با دسترسی آسان، و غیره)
- خدمات مترجم رایگان به افرادی که زبان اولیه آنها انگلیسی نیست. مثلاً:
 - ✓ مترجم رسمی
 - ✓ اطلاعات کتبی به زبانهای دیگر

اگر به این خدمات احتیاج دارید، لطفاً بطور تلفنی: با CalOptima از طریق شماره **1-888-587-8088** بین ساعات 8 صبح تا 5.30 بعد از ظهر تماس بگیرید. اگر مشکل گفتاری یا شنوایی دارید، با شماره **1-800-735-2929** تماس بگیرید.

چگونه شکایت کنیم

اگر معتقد هستید که CalOptima در ارائه خدمات احوال ورزیده و یا بر اساس نژاد، رنگ، ملیت، سن، معلولیت یا جنسیت تبعیض قائل شده است، شما میتوانید شکایت خود را به CalOptima ارائه کنید. میتوانید شکایت خود را بطور تلفنی، کتبی و یا آنلاین (الکترونیک) ارائه نمایید.

- بطور تلفنی: با CalOptima از طریق شماره **1-888-587-8088** بین ساعات 8 صبح تا 5.30 بعد از ظهر تماس بگیرید. اگر مشکل گفتاری یا شنوایی دارید، با شماره **1-800-735-2929** تماس بگیرید.
- بطور کتبی: فرم مربوط به شکایت را پر کرده و به آدرس زیر بفرستید:

CalOptima Grievance and Appeals
City Parkway West 505
Orange, CA 92868

- بطور حضوری: به مطب پزشک خود و یا دفتر CalOptima مراجعه کنید و بگویید که خواستار انجام شکایت هستید.
- الکترونیک (آنلاین): به وبسایت CalOptima's در آدرس **www.caloptima.org** مراجعه کنید.

دفتر حقوق مدنی

همچنین می‌توانید شکایت در مورد حقوق مدنی خود را در وزارت بهداشت و خدمات اجتماعی ایالات متحده، دفتر حقوق مدنی توسط تلفن، کتبی و یا الکترونیک انجام دهید:

- **بطور تلفنی:** با شماره **1-800-368-1019** تماس بگیرید. اگر دچار مشکل گویایی یا شنوایی هستید با شماره مخصوص **1-800-537-7697** ، TTY/TDD تماس بگیرید.
- **بطور کتبی:** فرم شکایت را کامل کرده و همراه با نامه به آدرس زیر بفرستید:

**U.S. Department of Health and Human Services
Independence Avenue, SW 200
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

فرمهای شکایت در وبسایت <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> موجود است.

- **الکترونیک (آنلاین):** به پورتال شکایت دفتر حقوق مدنی در وبسایت زیر مراجعه کنید:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>